

Valtra Team

VALTRAN ASIAKASLEHTI 1 | 2012

+ Urakoitsijan kokemuksia
**Lumimyräköistä
viljapelloille**

sivu 10

+ Uusi voimansiirto
**Käyttömukavuus
huipussaan**

sivu 12

+ N101 Dual Fuel
**Biokaasutraktori
herättää
kiinnostusta**

sivu 16

UUSI VALTRA N163

**MAAILMAN TEHOKKAIN
NELISYLINTERINEN**

sivu 6



PÄÄKIRJOITUS



Valtralta PALJON UUTTA

Viime vuosina Valtra on tuonut markkinoille paljon uusia malleja. Mallisto on uudistunut myös tämän vuoden aikana. N-sarja on saanut uudet muodot ja N163-mallin sarjan yläpäähän – maailman tehokkaimman 4-sylinterisen traktorin.

Kolmannen sukupolven N-sarja täydentyy myös uudella voimansiirtovaihtoehdolla: uudessa HiTech 5:ssä on viisiportainen pikavaihte ja mekaaninen hydraulikka. Uusi voimansiirto tulee vaihtoehdoksi N113- ja N123-malleihin. N- ja T-sarjan traktorit ovat saaneet myös uudet SCR-moottorit, joiden polttoainetalous on entistä parempi. SCR-moottoreissa pakokaasut puhdistetaan moottorin ulkopuolella, joten moottori voidaan säätää optimiarvoihin. Näin samalla polttoainemäärällä saadaan enemmän tehoa ja vääntöä.

Myös viime vuonna esitellyt kolmannen sukupolven A-sarjan mallit on otettu hyvin vastaan. Suunnanvaihdon varustetut A HiTechit sopivat erityisen hyvin etukuormaintoihin.

Nämä ja paljon muuta uutta näet, kun tulet koeajamaan uudistunutta mallistoamme.

Mukavaa kevättä!

Pertti Laaksonen
MYyntiJOHTAJA



14

Valtralta renkaat käyttö-tarkoituksen mukaan.



05



15



23

TÄSSÄ NUMEROSSA:

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 03 | Yksilöllisiä metsätraktoreita | 16 | Biokaasutraktori vakuutti ruotsalaiset |
| 04 | News | 19 | Viimeiset Volvo BM-mohikaanit |
| 05 | T171 sopii niin metsään kuin turvesoilille | 20 | Työntäyteinen päivä Kokkolassa |
| 06 | Maailman tehokkain nelisylinterinen traktori – N163 | 22 | Valtra Hockey Team kohtasi JYP:n |
| 10 | Lumimyyrä möyrii niin lumessa kuin viljapellossakin | 23 | Valtra Collection |
| 12 | HiTech 5 -voimansiirto tarjoaa enemmän ajomukavuutta | 24 | Valtra mallisto |
| 14 | Sopivat renkaat traktoriin jo tehtaalta | | |
| 15 | HiTech 8550: plakkarissa yli 31 000 tuntia | | |



12



Yksilöllisiä

METSÄTRAKTOREITA

Valtran tehdasasenteisia metsävarusteita ovat esimerkiksi metsäohjaamo, taakseajolaite, metsäpoltto-ainetankki, polykarbonaattilasit, metsärenkaat, kapeat takalokasuojat ja turbiinikytkin.

Tehdasvarusteiden lisäksi räätälöintiä usein jatketaan asiakkaan toiveiden mukaan. Tarpeet vaihtelevat maittain, esimerkiksi Pohjolassa traktorilla kuljetetaan määrämittaista puutavaraa pois metsästä, kun taas Etelä-Euroopassa metsäpohjan jyrshintä saattaa olla tärkein työ.

Saksalaiselle asiakkaalle räätälöity T162 Direct sopii kokopuujuontoon. Traktorissa on Otzberger-yhtiön asentama Epsilon-juontonosturi, S+R-vinssijärjestelmä ja HBC-kauko-ohjauslaitteisto. Maantiekuljetuksia ja siirtymiä varten traktorissa on tehdasasenteisina portaaton voimansiirto, etuakselin jousitus ja ohjaamon jousitus.

- Epsilon-juontonosturi
- S+R-vinssijärjestelmä
- Metsäohjaamo

News



Sormenjäljillä ja nimikirjoituksilla koristeltu N113 HiTech -traktori kiersi talven ja kevään näyttelyissä.

6478 tapaa auttaa Afrikkaa

Valtran osastolla Agritechnica-näyttelyssä vierailleet saivat mahdollisuuden käyttää luovuuttaan ja auttaa Afrikkaa. Osaston keskipisteenä oli N113 HiTech -traktori, johon vierailijat pystyivät maalaamaan sormenjälkensä ja kirjoittamaan nimikirjoituksensa. Oman merkkinsä jätti lähes 6500 ihmistä.

Traktori myydään Ritchie Brothersin huutokaupassa Saksan Meppenissä 24. toukokuuta. Tarjouksia voi jättää myös internetissä sekä tilaisuuden aikana että noin kuukautta ennen huutokauppaa. Huutokaupasta saaduilla varoilla tuetaan Afrikan maataloutta.

Huutokaupasta saaduilla varoilla lahjoitetaan Weiveldin maatalouskoululle Etelä-Afrikassa A93 HiTech -traktori sekä annetaan materiaalia ja teknistä koulutusta. Koulun 600 oppilasta opiskelevat maataloutta, teknologiaa, hotelli- ja ravitsemusalaa sekä tietojenkäsittelyä. Yhteistyötä jatketaan Weiveldin maatalousoppilaitoksen ja paikallisen maahantuojan välillä myös tulevaisuudessa. •

SUUNNITTELUKILPAILU POHJOLASSA

Valtra järjestää yhteistyössä suomalaisen Koneviestin, norjalaisen Bedre Gardsdriften, ruotsalaisen Jordbruksaktuelltin ja tanskalaisen Maskinbladetin kanssa traktorisuunnittelukilpailun.

Osallistujilta pyydetään ideoita traktorien kehittämiseksi. Kaksi parasta kustakin maasta kutsutaan Tuotekehityksen vieraaksi Suolahteen.

Ideoiden pohjalta piirretään konseptitraktori, joka julkistetaan ensi syksynä. Ehdotukset lähetetään kyseisten lehtien toimittajiin. Valtralla on oikeus käyttää esitettyjä ideoita ilman erillistä korvausta.

VALTRA VOITTI RED DOT DESIGN -PALKINNON

Valtran 60-vuotisjuhlissa esitelty ANTS-konseptitraktori on voittanut arvostetun Red Dot Design -palkinnon. ANTS voitti Mobility-kategorian palkinnon konseptisuunnittelu-sarjassa.

Red Dot Design -kilpailu on maailman suurin muotoilukilpailu. Konseptisuunnittelu-sarjaan osallistui tänä vuonna Valtra ANTS-konseptitraktorin lisäksi yli 3 500 muuta kilpailijaa.



reddot design award
winner 2011

LUKIJAKYSELYYN VASTANNEET PALKITTIIN

Viime Valtra Teamissa kysyttiin lukijoiden mielipiteitä lehdestä. Lukijakyselyn tulokset on vastaanotettu ja analysoitu. Kaikille netissä tehtyyn kyselyyn osallistuneille lähetettiin pieni palkinto.

Internet: valtra.fi

Valtra Team

Päätoimittaja Hannele Kinnunen, Valtra Inc., hannele.kinnunen@agcocorp.com

Toimitus Tommi Pitenius, Valtra Inc., tommi.pitenius@agcocorp.com

Toimituskunta Bogdan Rachwal, AGCO Sp. z o.o., bogdan.rachwal@valtra.com // Siegfried Aigner, Valtra GesmbH, siegfried.aigner@valtra.com //

Sylvain Mislange, AGCO Distr. SAS, sylvainmislange@fr.agcocorp.com // Kim Pedersen, LMB Danmark A/S, kim.pedersen@lmb.dk //

Astrid Zollikofer, AGCO Deutschland GmbH, GB Valtra, astrid.zollikofer@valtra.com // Lucy Jones, Agco Ltd., lucyjones@uk.agcocorp.com

Julkaisija Valtra Oy Ab, Valmetinkatu 2, 44200 Suolahti

Koordinointi Medita Communication Oy **Taitto** Juha Puikkonen, INNOverkko

Paino Forssa Print 2011 **Valokuvat** Valtran arkisto, ellei toisin mainita



Valtra is a worldwide brand of AGCO

Okra 4.–7.7.2012

Oripään lentokentällä järjestettävä Okra on kasvanut kesän merkittävimmäksi ulkonäyttelyksi. Valtra on mukana isommalla osastolla kuin koskaan.

www.okra2010.fi

FinnMetko 30.8.–1.9.2012

Jämsänkioskella järjestettävä **Metko** on erityisesti metsä-, kunnallistekniikka- ja maanrakennusurakoitsijoiden suosiossa.

www.finnmetko.fi

KoneAgria 24.–27.10.2012

Jyväskylän KoneAgria on vakiinnuttanut asemansa tärkeimpänä sisänäyttelynä. Luvassa on jälleen kerran laaja valikoima maatalouden koneita ja palveluita.

www.koneagria.fi



Lue lisää: valtra.fi

News Suomi



Metsävarusteltu T171 HiTech tekee ensiharvennusta turvesuon laitamilla olevassa metsässä. Kone etenee lumessa helposti isot takapyörät edellä.

T171 kesällä turvesuolla Talvella metsässä

Mitä tehdä, kun turvetraktoreille ei ole töitä talvisin eikä metsätraktoreille kesäisin? Ratkaisu on yhdistää nämä kaksi käyttötarkoitusta. Valtran, Nisulan ja Wikarin yhdessä kehittämä konsepti on osoittanut tehokkuutensa.

Puolueettoman tutkimuksen mukaan T171:stä tehty harvesteri pärjää tehokkuudessa motolle, kun puuston keskittilavuus on alle 150 litraa. Lisäksi traktoripohjainen harvesteri on edullisempi niin hankintahinnaltaan, käyttö- kuin myös parempi jälleenmyyntiarvoltaan.

Keskiraskaan moton kulut ovat harvennuksessa noin 90 euroa tunnilta, mutta T171:n kulut ovat alle 60 euroa.

– Kone on hankintahinnaltaan verolisenä 230 000 euroa, josta metsävarusteet tekevät suunnilleen puolet ja traktori puolet. Reilun 100 000 euron investoinnilla turvetraktorista tulee täysiverinen harvennushakkuu- ja energiapuunkorjuukone. Polttoaineenkulutus on noin 6–7 litraa tunnissa metsätöissä, kertoo Nisula Oy:n myynti- ja markkinointijohtaja **Kalle Mattsson**.

Piippolalaisella Piipsan Urake Oy:n yrittäjällä **Jari Närhellä** on urakointitöissä kaksi T191:ä, yksi T171 ja yksi

T170. Lisäksi hänellä on rekkoja ja muuta kalustoa niin, että yritys työllistää 18 henkilöä.

– Kymmenessä kuukaudessa traktoriin on tullut 1 400 tuntia vaikka syksyllä tuli sateiden vuoksi puolentoista kuukauden ja keväällä kuukauden tauko töihin, kertoo Närhi.

Närhen T171 HiTechin voi muuntaa noin päivän työllä turvekäytöstä metsätyöhön sopivaksi ja päinvastoin. Edestä irroitetaan kuormaimen teline, pohjapanssari irtaava muutamalla pultilla, kuormain on kiinni tuppisovitteissa ja lisähydrauliikkapumppu on takana nostolaitteessa.

– Taakse voidaan asentaa viides pyörä, joka vakauttaa työskentelyä pituussuunnassa ja alentaa pintapaineita. Lisähydrauliikkapumppu voidaan kiinnittää etunostolaitteeseen, jolloin se parantaa tasapainoa ja etunostolaite on käytettävissä turvesuolla. Mittalaitteen ja kuormaimen ohjauksen moduulit sekä kahvat ovat yhdessä paketissa. Uusi Nisula Easy -paketti on helppo nostaa pois ohjaamosta suolle lähde-essä. Yhtään moduulia ei jää kesäksi ohjaamoon ja siirtyminen suokäyttöön on tehty mahdollisimman helpoksi, kertoo Mattsson. •

SEINÄJOEN PISTE UUSIIN TILOIHIN

Valtran Seinäjoen piste muuttaa uusiin tiloihin. Uusissa tiloissa tuttu myynti-, huolto- ja varaosahenkilöstö palvelee sinua saman katon alla.

Huolto saa lisää tilaa uudessa pisteessä. Traktoreiden koko ja Valtrojen määrä alueella on kasvanut niin, että lisätila tulee tarpeeseen. Myös Fendtien huollot vaativat tilaa, jota ei ollut huomioitu entisessä huoltotilassa.

Upouusi myyntipiste löytyy osoitteesta Lieskatie 2.

VALTRAN KOTIMAAN OSASTO ON NYT AGCO SUOMI OY

Valtran kotimaan myynti-, huolto- ja varaosatoiminnot yhdistettiin AGCO Suomi Oy:ksi vuodenvaihteessa. Kotimaan toiminnoista vastasi aiemmin Valtra Oy Ab:n kotimaan myyntiyksikkö. Emoyhtiö AGCO:lla on käytössä vastaava yhtiörakenne myös muissa maissa.

Asiakkaiden näkökulmasta palvelu säilyi ennallaan. Tuttu myynti-, varaosa- ja huoltohenkilöstö palvelee samoissa pisteissä ja puhelinnumeroissa kuin ennenkin. Näkyvin muutos on se, että vuoden alusta alkaen uuden traktorin ostaja on saanut laskun AGCO Suomi Oy:ltä eikä Valtra Oy Ab:ltä. Uusi AGCO Suomi Oy myy Suomessa Valtraa sekä AGCO:n sisarmerkkejä Fendtiä ja Challengeria aivan kuten entinen Valtra Oy Ab:kin.

MTK-BONUS: COLLECTIONIA, PYÖRÄ TAI LOMA

Uuden Valtra-traktorin ostavalle MTK:n tai SLC:n jäsenelle myönnetään tänä vuonna **380 euron** arvoinen bonus.

Bonusen voi valita kolmesta vaihtoehdosta: Collection -tuotteita, Valtra-polkupyörä tai Holiday Club -lahjakortti.



SCR-moottori N-sarjassa

N163 ON TEHOKKAIN NELISYLINTERINEN

N163 on maailman tehokkain nelisylinterinen traktorimalli 171 hevosvoimallaan. Eivätkä sarjan muutkaan mallit jää jälkeen: tehoa, vääntöä ja käyttömukavuutta on yhtä paljon kuin yleensä kuusisylinterisissä traktoreissa.

TEKSTI TOMMI PITENIUS KUVAT VALTRAN ARKISTO

N-sarjan mallisto on kehittynyt kolmanteen sukupolveen. Malliston huipulta löytyvät N163 Versu- ja Direct-mallit, jotka ovat maailman tehokkaimmat nelisylinteriset traktorit. Lisäksi uuden moottoriteknologian myötä traktorin koko keula on uusittu entistä käyttäjäystävällisemmäksi.

SCR-moottorit vähentävät polttoaineenkulutusta noin 5–10 prosentilla. Lisäksi SCR-moottorin myötä pienhiukkas- ja typpioksidipäästöt vähenevät murto-osaan verrattuna aiempaan. Traktorin käyttäjä hyötyy myös siitä, että SCR-teknologia vähentää moottorin jäähdytystarvetta ja pitää voiteluöljyn entistä puhtaampana ja lisää siten moottorin elinikää.

Valtralla on SCR-teknikasta jo vuosien kokemus. Vuonna 2008 esitelty Valtran S-sarja oli ensimmäinen maataloustraktori, jossa käytettiin SCR-teknikkaa. Traktorin käyttäjälle SCR-teknikka on vaivatonta, sillä elektroniikka huolehtii laitteiston toiminnasta. Kuljettajan tehtävänä on täyttää AdBlue-säiliö.

Jopa 171 hevosvoimaa neljästä sylinteristä

Uusien traktorimallien moottoritehot ja väännöt ovat aikaisempaa korkeampia. N163 on maailman tehokkain nelisylinterinen traktori, jossa on vakioteholla 163 hevosvoimaa ja lisäteholla peräti 171 hevosvoimaa.

Keulan nykyaikainen muotoilu parantaa kuljettajan näkyvyyttä

eteenpäin. Uudet pitkät ja lyhyet ajovalot helpottavat työskentelyä pimeässä ja hämärässä, ja ovat olennainen turvallisuusvaruste. Eturungon muotoilun ansiosta eturenkaat mahtuvat kääntymään paremmin, jolloin kääntöympyrän halkaisija pienenee jopa metrillä verrattuna aiempiin malleihin. Etunostolaite ja etukuormain eivät rajoita kääntösädetä, sillä ne on integroitu traktorin keulaan.

Polttoainesäiliön tilavuus vakiona kasvaa 230 litraan. Metsätöitä varten kehitetty suojaista metallinen polttoainesäiliö on saatavana valinnaisvarusteena. Pidentynyt akseliväli taas tuo vakautta maantieajo-
Viisipilarinen SVC-ohjaamo on saatavilla myös Versu- ja Direct -malleihin entisten HiTechien lisäksi. ➔



SCR-moottorit vähentävät poltto- aineenkulutusta noin 5–10 prosen- tilla.

N-sarjan uudet traktorit voidaan varustaa myös TwinTrac-taakseajo-laitteella.

Uuden N-sarjan Versu- ja Direct-malleihin on saatavana tehdas-senteinen automaattiohjausvalmius tai täydellinen satelliittipaikannuk-seen perustuva System 150 -auto-maattiohjaus, joka ohjaa traktoria parhaimmillaan muutaman sentti-metrin tarkkuudella. Saatavilla on myös tehdasasenteinen AGCOM-MAND-seurantajärjestelmä. AG-COMMAND perustuu satelliittipai-kannukseen ja sen avulla voidaan seurata esimerkiksi traktorin sijain-tia, suoritettavaa työtehtävää, työn tehokkuutta ja huollon tarvetta mil-tä tahansa internetiin yhdistetyltä tietokoneelta.

Uusien mallien myötä N-sarjan kehittyi kolmanteen sukupolveen, jota kuvaa mallimerkinnän viimei-nen numero. •



VALTRA N-SARJA UUDET MOOTTORIT

Malli	Standard kW/hv/Nm	Boost kW/hv/Nm
HiTech		
N113	91/124/510	96/130/530
N123	99/135/540	105/143/560
N143	112/152/600	118/160/650
HiTech 5		
N113	91/124/510	96/130/530
N123	99/135/540	105/143/560
Versu		
N143	112/152/600	118/160/650
N163	120/163/650	126/171/700
Direct		
N143	112/152/600	118/160/650
N163	120/163/650	126/171/700



HiTech-voimansiirrossa on nyt viisiportainen pikavaihde **Uusi voimansiirto N-sarjassa**

Kolmannen sukupolven N-sarjassa esitellään myös uusi voimansiirtovaihtoehto. Uudessa HiTech 5 -voimansiirrossa on viisiportainen pikavaihde ja mekaaninen hydraulikka. Uusi voimansiirto tulee vaihtoehdoksi N113- ja N123-malleihin.

Uuden voimansiirron päävaihteet valitaan robotilla. Vaihdevipu ei ole. HiTech 5 -vaihteisto tarjoaa 20+20 nopeutta tai vaihtoehtoisesti 30+30 nopeutta, jos lisävarusteeksi on valittu ryömintä. Robotisoinnin ansiosta kuljettajalla on käytettävissään kymmenen peräkkäistä pikavaihdetta.

Voimansiirron käyttäminen on erittäin yksinkertaista. Ohjaamossa on vain yksi kiinteä kahva, jonka päässä olevilla painonapeilla ohjataan voimansiirron toimintaa. Voimansiirron monipuolinen automatiikka helpottaa kuljettajan työskentelyä.

Hydrauliikka vastaa muita HiTech-malleja. Hallinta tapahtuu mekaanisilla vivuilla. Perusvarusteena on 73 litraa minuutissa tuottava hydraulikkapumppu, mutta optiona on saatavana myös 90 litran pumppu. •





Vantaan kaupungin metsuri Toni Berndtson ja Lumimyrä Oy:n kuljettaja Mikko Alanen raivasivat myrskytuhoja aivan Martinlaakson ostoskeskuksen vieressä Vantaalla.

AURAUKSEN LISÄKSI PUINTEJA

Kun Jussi Myyrinmaa teki vuonna 1997 sukupolvenvaihdoksen, oli peltoa 50 hehtaaria ja navetassa lihakarjaa. 23-vuotiaalla nuorella isännällä oli takanaan maatalousteknikon ja agrologin koulutus, ja käsissään maatila Nurmijärvellä 40 kilometrin päässä Helsingissä.

TEKSTI JA KUVAT TOMMI PITENIUS

Ajatus oli hankkia lisäansioita lumiurakoinnilla. Urakointi kasvoi kuitenkin niin nopeasti, että eläimet pantiin pois jo 2003. Osin päätökseen vaikutti myös eläinpölyallergia, kertoo **Jussi Myyrinmaa**.

Nyt Lumimyyrä Oy:llä on kolme työntekijää ja useita traktoreita. Lumimyyrä on siitä erikoinen traktoriurakointiyhtiö, että töitä on talvisin enemmän kuin kesäisin. Reilun 200 hehtaarin viljatilat työt vievät alle 20 prosenttia ajasta.

– Suurin asiakas on Vantaan kaupunki, mutta teemme töitä myös maataloille, Destialle ja YIT:lle. Auraamme, hiekoitamme, poistamme polanteita, ajamme lunta, harjaamme, ajamme puuta, haketamme, kaivamme, niitämme pientareita, lastaamme, kuljetamme maata, teemme rehua, maanmuokkausta, puintia, kuivausta, kylvöä, kasvin-suojelua ja monenlaista muuta, kertoo Myyrinmaa.

Palveluvalikoima on kasvanut vaihe vaiheelta. Kun on kerran voittanut tarjouskilpailun ja päässyt hyväksytyksi urakoitsijaksi, niin asiakkaat ovat kysyneet aina uusiin ja erilaisiin tehtäviin.

– Ainoa poikkeus taitaa olla kaivulaite. Sen hankin oma-aloitteisesti ja tarjosin töitä Vantaan kaupungille. Kaivulaite on osoittautunut

yllättävän hyväksi. Sillä pärjää työtehossa vanhemmalle traktori-kaivurille ja se lisää traktorin monipuolisuutta. Sillä on esimerkiksi uusittu rumpuja, perattu ojia, asennettu leikkikenttävälineitä ja kuovittu maatalan omia töitä.

Kaivulaite sopii samoihin Jaken tuppisovitteisiin kuin Kronoksen metsäkuormain tai Elhon puomilla varustettu piennarniittokone. Kaivulaitteen irrottamiseen tai kiinnittämiseen menee vain viisi minuuttia. Kaivulaite on kiinni kahdella pultilla, kahdella letkulla ja yhdellä sähköjohdolla.

Myös monipuolista maatalousurakointia

Lumimyyrä tekee kesäkaudella monipuolista maatalousurakointia. Puimureina on 3000-sarjan Sampo sekä Claas, joka vaihtuu ennen ensi kautta taittopöydällä varustettuun. Viime syksynä puitavaa kertyi 450 hehtaaria, joista suurimman osan Myyrinmaa myös kuivasi itse. Nurmirehun korjuun aikaan yksi traktoreista on yleensä rehuporukan aliurakoitsijana. Omista pelloista puolet on suorakylvössä, osa kevyt-muokataan. Suorakylvön ala kasvaa. Pelloilla kasvaa vehnää, ruista, ohraa, kauraa ja rypsiä tai rapsia.

– Tarkoitus on pitää maatila nykyisellään. Toisaalta urakointia-



Jussi Myyrinmaa viljelee reilun 200 hehtaarin viljatilaa Nurmijärvellä sekä urakoi lumi- ja metsätöitä Vantaalla.

kaan ei ollut tarkoitus kasvattaa, mutta se on vaan kasvanut kysynnän myötä. Parina lumisena talvena vannonin, että lopetan, mutta keväällä olen aina unohtanut lupaukseni, naureskelee Myyrinmaa. •

LUMIMYYRÄ OY:n TRAKTORIT

N142 Direct

- Jaken tuppisovitteissa yleensä kaivulaite tai piennarniittokone
- TwinTrac-taakseajolaite

N141 HiTech

- Keulapumppu
- Kourakuormain takasillassa
- Kaasupoljin takana
- Pohjajapanssari
- Suojattu polttoainetankki

N121 HiTech

- 5000 Kronos -kuormain
- Metsäohjaamo
- TwinTrac-taakseajolaite
- Terästankki
- Etuakselin jäykistys
- 90 l/min -hydrauliikkapumppu

8550

- Alaterä
- Kuorma-auton aurapuskuri
- 50 km/h vaihdelaatikko

Kaksi kertaa X120

- Runko-ohjattuja
- Levyaisaiset etukuormaimet

605-2

- Nurkkakone

942

- Trukkityöt

Lisää käyttömukavuutta HiTechiin

UUSI HITECH 5 VOIMANSIIRTO

N-sarjan uusi HiTech 5 -voimansiirto tarjoaa vaihtoehdon ihmiselle, joka haluaa enemmän kuin kolme pikavaihdetta, mutta ei tarvitse erittäin tehokasta hydraulikkaa. HiTech 5 -voimansiirrossa on viisi pikavaihdetta ja 73 tai vaihtoehtoisesti 90 litraa minuutissa tuottava, mekaanisesti ohjattava hydraulikka.

TEKSTI TOMMI PITENIUS VALOKUVA LAURI JOKELA KUVITUS 3DOLLI



Ryhmävaihte on robotisoitu ja se vaihtuu erittäin nopeasti. Pikavaihte vaihtuu automaattisesti C-alueelta D:lle ja takaisin. Toisaalta pelkästään C-alueen pikavaihteilla voi työskennellä moottorin kierroksista ja renkaista riippuen 6–23 kilometrin tuntinopeudella.

Toisaalta uusi voimansiirto sisältää paljon tuttuja ominaisuuksia. Saatavilla on pehmeä turbiinikytkin, ajovoimanulosotto, maavara on korkea ja traktorin pohja tasainen. Koko voimalinja on haluttu pitää

yksinkertaisena ja kustannustehokkaana, mutta mukavana käyttää.

Entistäkin helpompi käyttö

Käytettävyydessä uusi voimansiirto lyö laudalta kaikki aikaisemmat. Vaihdekeppejä ei robotisoidun ryhmävaihteen ansiosta ole lainkaan. Kiinteä kahva on sijoitettu ergonomisesti juuri oikealle kohdalle ja siinä on vain kolme painiketta: pikavaihte, ryhmävaihte ja nappikytkin.

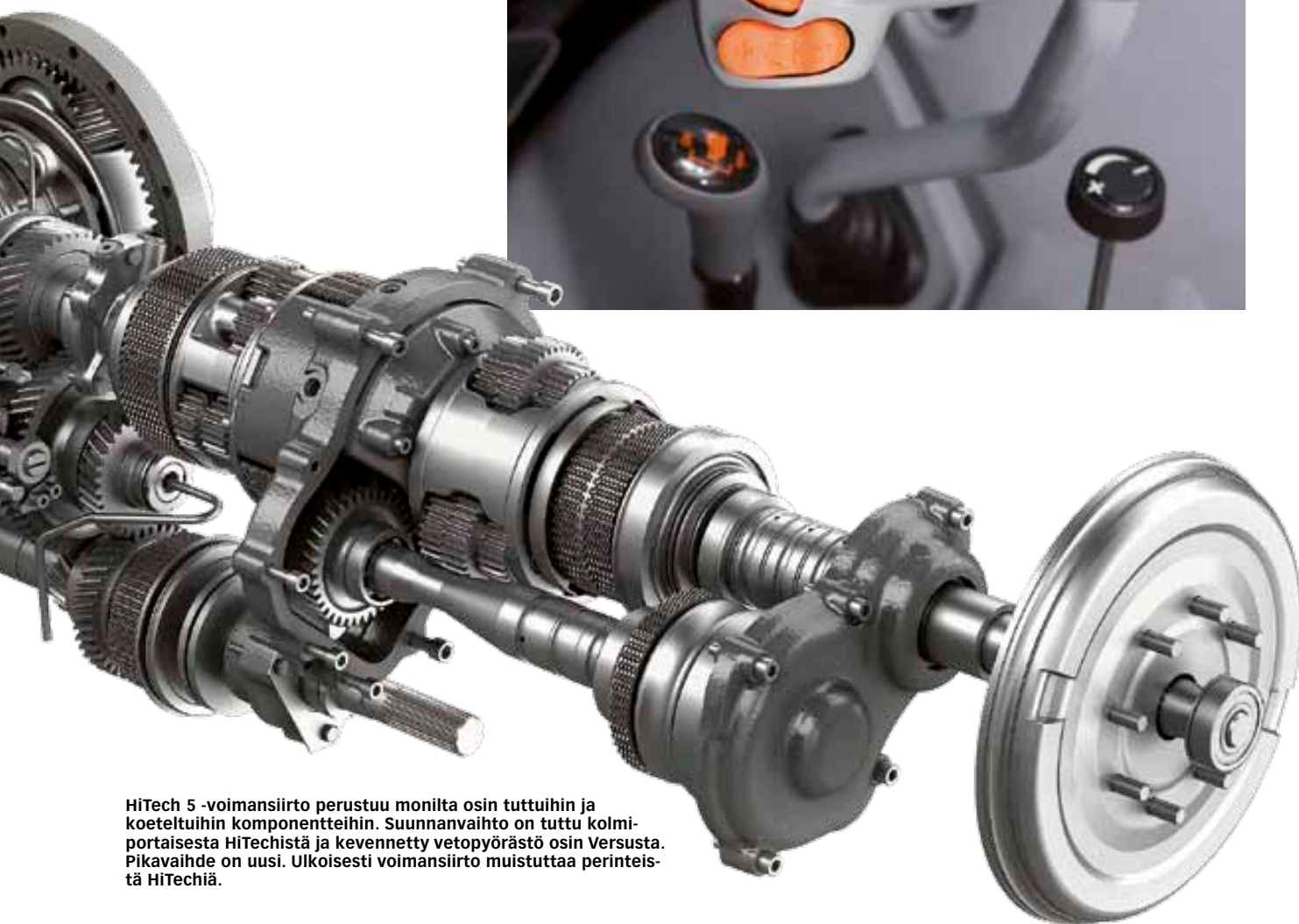
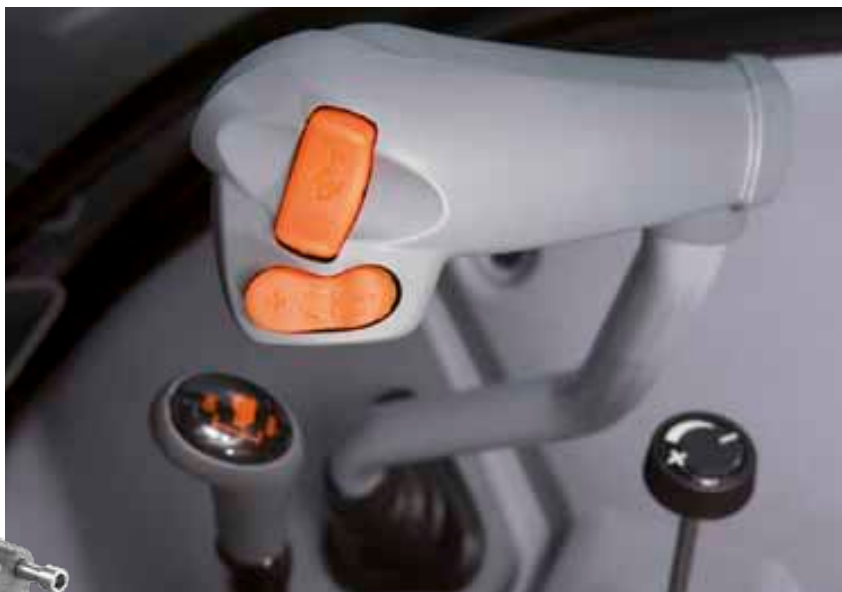
Kiinteä keppi on tukeva rökkyissäkin maastossa. Pikavaihteen

vaihtaminen tapahtuu helposti peukalolla, mutta toisaalta peukalolla voi puristaa kahvaa ilman että vaihte vaihtuu vahingossa. Etusormella käytettävä nappikytkin on kätevä esimerkiksi pysähdyttäessä.

Kahva on sijoitettu niin, että käsi lepää luonnollisesti sen päällä. Pystyssä olevaa kahvaa joutuisi puristamaan, mutta vaakatasossa käsi saa levätä rentona. Kahvaa on kallistettu ergonomisesti 30 astetta eteenpäin, jolloin ranne voi olla luonnollisessa asennossa. •

Uusi voimansiirto sisältää paljon tuttuja ominaisuuksia.

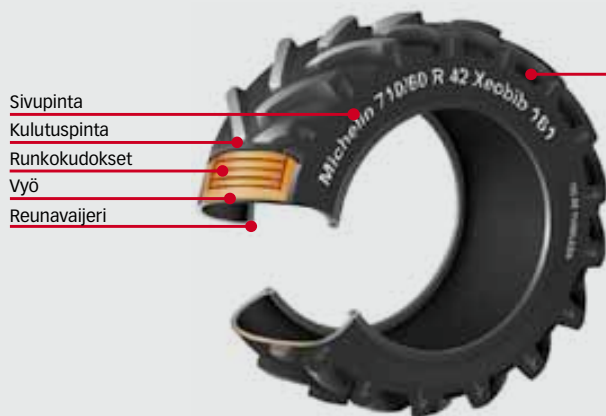
Kuljettajan käyttöliittymä on äärimmäisen selkeä. Kiinteässä kahvassa on vain pika-vaihteen, ryhmävaihdon ja HiShift-nappi-kytkimen painikkeet. Voimansiirtoa voi ohjelmoida tuttuun tapaan A-pilarissa olevan näytön avulla.



HiTech 5 -voimansiirto perustuu monilta osin tuttuihin ja koeteltuihin komponentteihin. Suunnanvaihto on tuttu kolmi-portaisesta HiTechistä ja kevennetty vetopyörästä osin Versusta. Pikavaihte on uusi. Ulkoisesti voimansiirto muistuttaa perinteistä HiTechiä.

HITECH 5 VOIMANSIIRTO

Malli	Standard kW/hv/Nm	Boost kW/hv/Nm
N113	91/124/510	96/130/530
N123	99/135/540	105/143/560



Millimetrikoon maatalousrenkaan sivumerkinnät

710	Nimellisleveys milleinä
60	Poikkileikkaussuhde
R	Vyökudosrengas
42	Vannesuositus tuumina
XEOBIB	Renkaan tyyppi
155	Kantavuusindeksi
A8	Nopeusluokka

Nopeusmerkinnät	
nopeusluokka	nopeus km/h
A1	5
A2	10
A3	15
A4	20
A5	25
A6	30
A7	35
A8	40
B	50
D	65

Painomerkinnt (kv=kantavuusindeksi)							
kv	kg	kv	kg	kv	kg	kv	kg
130	1900	141	2575	152	3550	163	4875
131	1950	142	2650	153	3650	164	5000
132	2000	143	2725	154	3750	165	5150
133	2060	144	2800	155	3875	166	5300
134	2120	145	2900	156	4000	167	5450
135	2180	146	3000	157	4125	168	5600
136	2240	147	3075	158	4250	169	5800
137	2300	148	3150	159	4375	170	6000
138	2360	149	3250	160	4500	171	6150
139	2430	150	3350	161	4625	172	6300
140	2500	151	3450	162	4750	173	6500

Sopivat renkaat

TRAKTORIIN JO TEHTAALTA

TEKSTI TOMMI PITENIUS KUVAT VALTRAN ARKISTO

Renkaat ovat osa Valtran ainutlaatuisesta asiakastilauksjärjestelmästä eli asiakas saa valita ostamaansa traktoriin juuri omaan käyttötarkoitukseensa sopivat renkaat.

– Renkaista lähes 50 prosenttia on Contintaleja, 40 prosenttia Michelinejä. Loput 10 prosenttia ovat Trelleborgeja ja Nokian Renkaita, kertoo renkaista vastaava **Tiina Savolainen**.

Valikoimissa on eri levyisiä renkaita riviviljelyrenkaista 710 millin nurmirenkaisiin, kuvioita palakuvioista ripakuvioon ja materiaaleja ristikudosrenkaista vyörenkaisiin.

– Matalia ja leveitä 65- ja 70-sarjan renkaita menee lähes puoleen traktoreista. Ristikudos tai muiden

metsärenkaiden osuus on vajaat viisi prosenttia. Palakuvioisten renkaiden osuus on noin neljä prosenttia, kertoo Savolainen.

Renkaiden osuus on usein 6–9 prosenttia traktorin hankintahinnasta. Kaikkia hyviä ominaisuuksia ei voi yhdistää samaan renkaaseen, vaan renkaan ominaisuudet ovat aina kompromissi pidon, kestävyuden, ajomukavuuden, nopeuden ja maan tiivistymisen välillä.

Suuntaus on yhä nopeampiin ja leveämpiin renkaisiin, sillä maantietäjoa on yhä enemmän ja peltojen tiivistyminen on ongelma kaikkialla. Vyörenkailla on noin 10–15 prosenttia suurempi kosketusala maahan kuin vastaavan kokoisilla ristikudosrenkailla.



Tehtaalla traktoreihin asennetaan vain niihin hyväksyttyjä renkaita. Kun aikanaan tulee aika uusien renkaiden, kannattaa tarkastaa, että rengasmalli löytyy käyttäjän käsikirjasta. Esimerkiksi eturenkaan ja takarenkaan nopeussuhteen laskemisessa voi pyytää apua asiantuntevasta rengasliikkeestä. •

Heikki Lehtinen ja 31 000 tuntia ajettu Valmet 8550 linkeävät Voltin kylätietä Alahärmässä.



8550:llä töitä

YLI 31 000 TUNTIA

TEKSTI JA KUVAT TOMMI PITENIUS

Maanviljelijä, urakoitsija ja Härmä Pullingin puuhamies Heikki Lehtinen Alahärmästä, mitä teet työksesi?

– 30 prosenttia traktoreiden työtunneista tulee 65 hehtaarin mullitilan töissä. 70 prosenttia on urakointia, kuten lumitöitä, maansiirtoa ja lietteenajoa.

Millaisia traktoreita sinulla on?

– Tärkein on vuosimallin 1997 Hi-Tech 8550, jolla on ajettu yli 31 000 tuntia ja 400 000 kilometriä. Se oli yksi kolmesta prototyyppitraktorista. Lisäksi käytössä on T190, 6600, 903 etukuormaimella, takaveto 702S, 500 ja Valmet 20 sekä mielen-terveystraktoreina Super Major ja David Brown.

Mitä 8550:llä tehdään?

– Tänä vuonna olen tehnyt sillä lumitöitä 300 tuntia ja nyt on vasta 18. tammikuuta.

Miten kone on kestänyt?

– Moottorin alakertaa ei ole avattu.

Voimansiirto käytiin läpi pari vuotta sitten ja vaihdettiin laakereita, mutta esimerkiksi pakat ovat alkuperäiset. Releitä, katkaisimia, tuu-



Urakoitsija Heikki Lehtinen ei ollut ehtinyt lumitöiltä vielä kertaakaan sänkyyn nukkumaan lähes kolmen viikon aikana.

lettimia ja sellaisia on mennyt monta kassillista. Kaksi kertaa traktori on mennyt ympärikin, mutta liikenteessä ei ole kolareita tullut. Katson peräöljyt muutaman kuukauden välein magneettititestillä ja suodattimissa on häiriövalot.

Oletko aikeissa vaihtaa 8550:n uudempaan?

– Jos vaihtavat päikseen uuteen samanlaiseen, niin sitten. Tämä on nimittäin köyhän miehen kone. Vuosittain huoltoihin ja korjauksiin menee 1500 euroa, polttoainetta kuluu keskimäärin alle 10 litraa tunnissa.

8550 ei taida olla ainoa pitkäikäinen laitteesi?

– Normaali ihmiset ihmettelevät minun 11 vuotta vanhaa Nokia 6110 HiTech -puhelinani. Kun se meni pimeäksi viime vuonna, niin kaverit perustivat kriisir ryhmän ja hankkivat 16 eurolla uuden näppäimistön, lasin, kaiuttimet ja akun Englannista. Tällä kun ottaa kuvia, niin ne pitää painaa hyvin mieleensä. •

Valtra on tehnyt kaksi biokaasulla kulkevaa koetraktoria: nelisylinterisen N101 Dual Fuelin ja kuusisylinterisen T133 Dual Fuelin, jossa on myös SCR-pakokaasun jälkikäsittelylaitteisto.



N101 Dual Fuel -koekäytössä

BIOKAASUTRAKTORI VAKUUTTI RUOTSALAISET

Pari vuotta koekäytössä ollut Valtran N101 Dual Fuel -traktori on herättänyt Ruotsissa kiinnostusta. Maaseutuministeri Eskil Erlandsson on ollut erityisen innostunut asiasta. Hän on pannut vauhtia asian käsittelyyn, jotta ympäristöystävällisellä dual fuel -tekniikalla varustetut ajoneuvot voitaisiin tyyppihyväksyä kansallisella päätöksellä.

TEKSTI VISA VILKUNA KUVAT VALTRAN ARKISTO

Traktori on ollut koeajossa useassa ruotsalaiskaupungissa. Kristianstadin kaupungin teknisessä toimessa työskentelevät **Zerny Johansson** ja **Dan Nilson** pitivät kaasualtraa jopa voimakkaampana kuin heidän normaalia N101 -malliaan. Miesten mukaan kourakuormajaa ja peräkärriä käytettäessä kaasu riitti 6-7 tunnin työrupeamaan.

Linköpingiläinen urakoitsija ja maanviljelijä **Johan Franzen** käytti



Johan Franzenin laskelmien mukaan biokaasulla ajaminen tuli hänelle reilusti dieseliä edullisemmaksi.

kaupunkibussit ja jäteautot kulkevat biokaasulla. Valtran kaasutraktori sopii tähän kokonaisuuteen erinomaisesti. Polttoainetalouskin parani mukavasti, sillä kaasulla ajaminen säästi tammikuun hinnoilla noin kolmanneksen polttoainekuluissa. On kuitenkin muistettava, että verotus riippuu poliittisista päätöksistä ja hintasuhteet saattavat muuttua.

Mittavaa biokaasulaitosta isänsä kanssa Vram Gunnarstorpissa pyörittävä **Martin Knutsson** koekäytti biokaasutraktoria etukuormaintoissa. Hän ei huomannut oikeastaan mitään eroa aiempaan, pelkkää dieseliä käyttävään N101:een verrattuna. Kolmen tunnin päivittäinen urakka vaati kaasun tankkaamista joka toinen päivä.

Valtran maahantuojaan Lantmännenin tuotepäällikkö **Thor**

Andersson on positiivisen hämmästynyt biokaasutraktorin saamasta vastaanotosta ja julkisuudesta Ruotsissa. Yli 40 vuotta alalla toiminut Andersson ei muista ainoatakaan uuden koneen lanseerausta, joka olisi otettu yhtä myönteisen innostuneesti vastaan.

Kohti puhtaampaa tulevaisuutta

Ennakkoluulottomassa Skånessa on jo useita kymmeniä biokaasun tankkauspisteitä ja uusia avataan jatkuvasti. Maakunnan suurin kaupunki, yli 300 000 asukkaan Malmö on asettanut tavoitteekseen saattaa 75 prosenttia kaupungin käytössä olevista ajoneuvoista kaasukäyttöisiksi vuoteen 2015 mennessä.

Valtran kaasutraktori tukee Skånen valitsemaa strategiaa erinomaisesti, sillä potentiaalia biokaasun tuotantoon on kymmenkertaisesti nykykäyttöön verrattuna. Hajautettu energiantuotanto parantaa myös omavaraisuutta ja huoltovarmuutta. Kun Valtrat ovat myös valmiita biodieselin käyttöön voidaan traktorilla ajaa 100-prosenttisesti uusiutuvalla energialla. Biokaasutuksen toisena lopputuotteena syntyvä typpi- ja fosforipitoinen liete on oivallista lannoitetta kasvattamaan uutta biomassaa alueen kaasureaktoreihin.

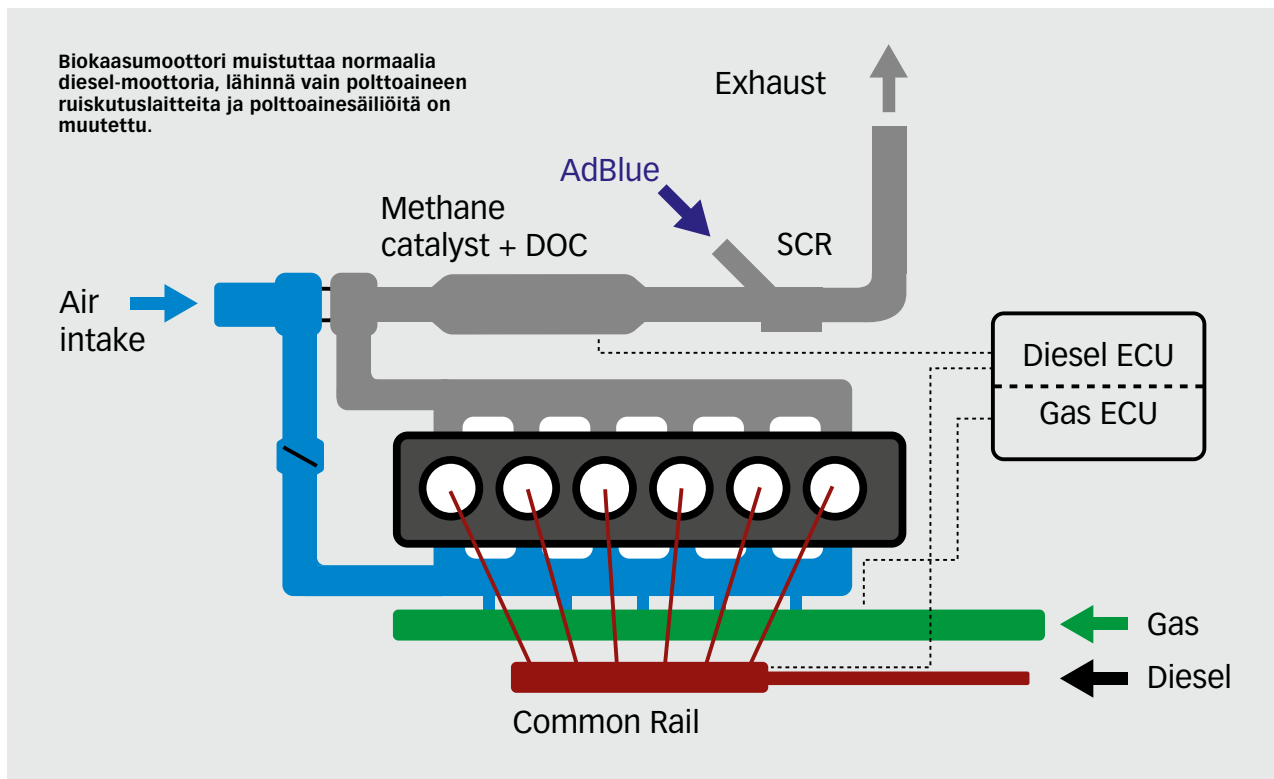
Valtran N101 Dual Fuel -traktoria lumen auraukseen, teiden hiekoitukseen sekä puunajoon.

Vääntöä ja voimaa

Franzenin kokemukset kaasutraktorista olivat yksinomaan myönteiset. Kaasulla ajettaessa moottori tuntui antavan enemmän voimaa ja vääntöä, kuin pelkällä dieselillä ajettaessa.

Linköping on Franzenin mukaan Ruotsin biokaasukaupunki, sillä





Metaania ja dieseliä eli dual fuel

Valtra on vuosien saatossa ollut innovatiivinen polttoaineratkaisuissa. Biodiesel on tuttu polttoaine ja Brasiliassa Valtrat kulkevat myös etanolilla. Pääosin metaania oleva biokaasu soveltuu mainiosti diesel-moottorin polttoaineeksi. Kaasu ei kuitenkaan syty itsestään kovassaakaan paineessa ja sen takia traktorin moottorissa käytettävä kaasu sytytetään pienellä dieselpolttoaineen ruiskutuksella.

Tästä tulee nimi Dual Fuel eli kahdella polttoaineella toimiva. Sen eräs mainio ominaisuus on siinä, että kaasun loppuessa meno jatkuu normaaliin tyyliin dieselin voimin. Kuljettajan ei tarvitse tehdä mitään toimenpiteitä, saatikka pelätä kaasun loppuvan ja menon hyytyvän kesken työn.

Valtran N101 Dual Fuel -kokeilutraktorissa on neljä kappaletta 42 litran vetoisia komposiittisäiliöitä traktorin oikealla puolella. Niihin saadaan puristettua biokaasua 34 kuutiometriä, mikä vastaa noin 30 diesellitraa.

Valtran käyttämässä tekniikassa kaasu suihkutetaan mahdollisimman lähelle imuventtiiliä. Sähköisesti ohjatulla tarkalla kaasunsyötöllä saadaan paras mahdollinen vääntö- ja tehokäyrä. Mitä lähempänä toisiaan dieselillä ja diesel-kaasuseoksella tuotetut käyrät kaikilla kierrosluvuilla ja tehontarpeilla ovat, sitä miellyttävämpää eli huomaamattomampaa se on kuskin kannalta.



Parhaimmillaan kaasualtra oli jokapäiväisessä, lyhytkestoisessa keikkatyössä. Kolmen tunnin päivittäinen lastausurakka vaati kaasun tankkaamista joka toinen päivä.

Tankkaus normaalista korkeapaineisesta mittarista kestää viidestä kahdeksaan minuuttia. Biokaasutraktorin koeajojen ja tankkausten yhteydessä on esitetty myös mahdollisuutta pikaliittimillä varustettujen irtosäiliöiden käyttämiseen. Valmiita kaasusäiliöitä voisi olla pellon reunassa, josta uusi vaihdettaisiin tyhjentyneen tilalle.

Biokaasutraktorin järkevyyden ymmärtää hyvin, kun muistaa missä ympäristössä traktorilla ajetaan. Karjatilojen mittavat lantamäärät sisältävät runsaasti biokaasua, samoin kuin kasvinviljelytilojen monet biomassajakeet. Kiinteistöhuolto tehdään alueilla, missä yhdyskuntajätettä syntyy runsaasti.

Biogas Sydin hankevetäjä **Kjell Christensen** on vakuuttunut, että hiilidioksidipäästöt laskevat lujasti, kun auto tai traktori kulkee biokaasulla. Fossiilinen polttoaine jää käyttämättä ja biomassassa oleva metaani jää karkaamatta ilmakehään. Laskennallisesti hiilijalanjälki pienenee jopa 180 prosenttia! •



Helmikuussa 1985 esiteltiin isot Volvo BM Valmetit 2005 (140 hv DIN) ja 2105 (163 hv DIN).

Jälkimmäinen oli ensimmäisiä välijäähdyttimellä varustettuja traktoreita Euroopassa. Perusrakenne oli Volvo BM -mallista 2654, mutta etuakselin vaihto ZF:n valmistamaan antoi traktorille uutta ketteryttä.

Volvo BM Valmet / Valmet 2005 ja 2105

VIIMEISET VOLVO BM -MOHIKAANIT

Volvo BM oli ilmoittanut 80-luvun alussa, että se lopettaa suurten kuusisylinteristen malliensa BM 2650/2654 valmistuksen. Samaan aikaan Valmet oli suunnitellut, että isot traktorit tehdään Valmet do Brasilin ison traktorin 138-4:n 12+4R -voimansiirron pohjalta. Valmetin osuustoiminnalliset myyntiorganisaatiot kuitenkin arvostelivat hanketta siitä, että ehdotetusta isosta traktorista puuttivat pikavaihde ja planeettavälitykset taka-akselilla. Näiden konstruointiin ei ollut irrotettavissa resursseja, joten iso traktori oli löydettävä toiselta valmistajalta.

Neuvotteluja käytiin mm. IH:n, Fordin ja Allis-Chalmersin kanssa heikoin tuloksin. Koska ratkaisua ei löytynyt ulkopuolelta, Valmet kääntyi Volvo BM:n puoleen. Konstruktion pohjana tuli olla modernisoitu versio mallista Volvo BM 2654. Rakenteen päivitys tehtiin Valmetin ja Volvo BM:n yhteisyrityksen Scan-

tracin tuotekehitysosastolla Eskilstunassa.

Volvo BM Valmet -mallit 2005 ja 2105 esiteltiin helmikuussa 1985. Traktorimalleja sai ainoastaan nelivetoisina ja etuakseli oli ZF:n valmistamaa APL-sarjaa, mistä syystä kääntösäde supistui 5,4 metriin. Mallin 2005 moottorina oli 5,5 litran Volvo TD 60 B, 140 hv DIN. Suuremman mallin TD 60 K -moottori oli varustettu välijäähdyttimellä ja teho nousi lukemaan 163 hv DIN. Hydrauliikkaa parannettiin lisäämällä nostokyky 5 tonniin tai valinnaisesti 6,5 tonniin.

Uusien tuotteiden vastaanotto oli varsin myönteinen, olihan traktoreissa pikavaihteella varustettuna 14 nopeutta eteen ja neljä taakse. Tosin perusvaihteiston 8+2R suurin vaihte oli lukittu pois käytöstä, koska se olisi ylittänyt silloisen suurimman sallitun nopeuden 30 km/h Ruotsissa. Ohjaamo tuli sellaisenaan aikaisemmasta mallisarjasta; se ei ol-

lut siro, mutta tilava ja käytännöllinen. Mallia 2005-4 tehtiin 455 kpl ja 2105 545 kappaletta ja niillä tyydytettiin tärkeimpiä markkinoita aina 1980-luvun loppuun asti. •



ZF-etuakselin ansiosta mallit 2005/2105 olivat ketteriä. Nostolaitteen nostokyky oli suuri sen aikaiselle traktorille, 5000 tai 6500 kg. Traktorin omapaino oli 6230 kg.



Kello 10.00

Huollossa on normaalin vilkas talvipäivä. Borgmästarsin A95:een vaihdetaan jäähdytin, T202 Direct on 2000 tunnin huollossa, vihreä XM130 on vaihtamassa omistajaa ja siihen asennetaan lisää hydraulikkaa, A95:n nostolaitetta korjataan. Antti Sillanpään kunnostusprojekti keltainen 702-4 seisoo nurkassa. Sillanpää ostivat traktori Puolustusvoimien huutokaupasta ja kunnostivat sen täysin.

Kokkolan traktorihuollolla on käytössään mm. viiden tonnin siltanosturi, pesupaikka, maalaamo ja erittäin hyvät työkalut sorvista induktiolämmittimeen.



Kello 09.00

Huollon väki kokoontuu aamukahville. Käy ilmi että Jens Mattssonin ja Marko Hirvisen täytyy lähteä huoltoautolla tekemään 50 tunnin huolto N142 Directille Pietarsaareen. Aamupäivällä hallissa käy myös VR:n Valmet 615, jonka hydraulikkaputki vuotaa. Kone saadaan kuntoon ja takaisin töihin hetkessä.

Kello 08.15

Varaasammyyjät Jukka Hakunti ja Jerker Mattsson sekä traktorimyyjä Häkan Nygård aloittavat aamun kahvilla. Karjalainen Mikael Borgmästars on tuonut A95-tractoriin huoltoon, mutta päätyy tilaamaan uuden A93 HiTechin Nygårdin kanssa keskusteltuaan.

Vuositain Kokkolan pisteen kolme traktorimyyjää myyvät reilut 100 uutta ja vaaat 200 käytettyä traktoria.

Kello 08.00

Varaasammyyjä Jukka Hakunti avaa myyntipisteen ovet. Huollon puolella työt on aloitettu jo puoli tuntia aiemmin.

Samoissa tiloissa toimii myös Avagron myyntipiste, Teri-talojen myyntipiste, NHH-keskuksen myyntipiste sekä Seinäjoki-Oulu -rautatiehankkeen toimisto.



Kello 10.20

Jukka Hakunti käy läpi Suolahdesta yön aikana tullutta varaosalähetystä. Osa osista menee suoraan huoltohalliin, osa varastoon. Keskimäärin noin 70 prosenttia varaosista menee huoltoon ja 30 prosenttia myydään tiskiltä asiakkaille.

Kurkistus kulissien taakse

TYÖNTÄYTE KOKKOLAN

Kokkolan myynti-, huolto- ja varaosapiste palvelee Keski-Pohjanmaan Valtra-asiakkaita niin suomeksi kuin ruotsiksikin. Traktorimyyntissä palvelevat **Häkan Nygård, Juha Voutila** ja **Marko Niemi**, varaosissa **Jerker Mattsson** ja **Jukka Hakunti**. Huolloista vastaa Kokkolan Traktori-huollossa yrittäjäpariskunta **Antti** ja **Eija**

TEKSTI JA KUVAT TOMMI PITENIUS



Kello 11.00

Raahelaiset Leo ja Vesa Harjuhahto saapuvat katsomaan vuosimallin 1997 Valmet 6400:aa. Miehet ovat tutustuneet traktoriin jo edellisenä päivänä. Traktorimyyjä Marko Niemi esittelee traktorin. Traktoria tarvittaisiin lumi- ja metsätöihin.



Kello 11.30

Traktorimyyjät Marko Niemi ja Juha Voutila laativat lehti-ilmoitusta. Vaihdonkoneiden tilanne elää jatkuvasti, joten ilmoitukseen halutaan viimeisin tilanne juuri ennen lehden painamista.

Kello 13.15

Perholainen urakoitsija Jorma Isomöttönen kysyy varaosamyyjä Jukka Hakuntilta lisävaloja. Isomöttösellä on noin 30 koneen urakointiyritys, joista kolme on Valtra 8400 -traktoreita. Jukka lupaa kerätä led-lisävaloista sopivan paketin ja laskea sille tarjoushinnan.



Kello 14.15

Traktorimyyjä Marko Niemi sekä Leo ja Vesa Harjuhahto ovat neuvotelleet pari tuntia traktorin hinnasta. Neuvottelun jälkeen hinnasta syntyi kompromissi. Kaupan päälle tulevat haalarit sekä uusi starttimoottori. Startti vaihdetaan huollossa saman tien.



INEN PÄIVÄ PISTEESSÄ

Sillanpää sekä huoltomiehet Jens Mattsson, Marko Hirvinen, Jari Sysimetsä, Petteri Salmela, Teemu Sillanpää, Daniel Mattsson ja Antti Huhtala. Lisäksi Toholammin pisteessä palvelee huoltomies Markku Adler. Omena ei ole pudonnut kauas puusta, sillä Teemu Sillanpää on Antin ja Eijan poika; Jerker ja Jens Mattsson puolestaan ovat veljeksiä ja Daniel on Jensin poika. •



Kello 16.30

Varaosamyyjä Jerker Mattsson sulkee myymälän kello 16.30. Traktorimyyjät vastailevat vielä puhelimiin ja käyvät tarvittaessa asiakkaiden luona illalla.

Huoltohalli on tyhjentynyt mukavasti ja traktorit palautettu omistajilleen. Huoltomies Teemu Sillanpää jää vielä koeajamaan ja säätämään T202 Directin suunnanvaihdon pehmeyttä.

Tavallinen talvipäivä Valtran myyntipisteessä kääntyy iltaan.



Valtran joukkue pelasi mustassa kotijoukkueen puvussa ja JYP-valkoisissa paidoissa.



Valtran joukkueen valmentaja Pertti Laaksonen, joka toimii sivutoimisesti myös Valtran kotimaan myyntiyhtiön toimitusjohtajana, kohotti taisteluhenkeä ennen ottelua. Pelaajat olivat valmentautuneet omatoimisesti katsomalla jääkiekkoa televisioista, joten yhteisharjoituksia ei tarvittu. Tussitaululta Laaksonen näytti missä vastustajan maali sijaitsee.

Jääkiekkokauden odotetuin ottelu

VALTRAN ASIAKKAAT VOITTIVAT JYP:N 12-10

Valtran asiakkaat kohtasivat JYP:n ammattilaiskiekkoilijat kauden kohutuimmassa ottelussa helmikuun 9. päivänä. Valtran joukkue oli koottu suomalaisista viljelijöistä, urakoitsijoista ja Valtran henkilökunnasta. Valtra joukkue voitti hyväntuulisen ystävyysottelun 12-10.

TEKSTI TOMMI PITENIUS KUVAT JUHA SORRI



▲▲▲ Kauden kohutuun seurasiirto tapahtui, kun JYP:n maalivahti Joni Myllykoski loikkasi Valtran joukkueeseen ja Valtran maalivahdit Pauli Kontoniemi ja Eero Suomäki siirtyivät JYP:iin.

▲▲ Takki auki peliin lähteneen JYP:n selkäranka murtui viimeistään ensimmäisen erän lopussa, kun Valtra siirtyi 4-1 johtoon.

▲ Pelin jälkeen Valtran ja JYP:n pelaajat lähtivät yhdessä illalliselle ja saunomaan. Jälkipeleissä puitiin pelitapahtumia sekä vertailtiin niin jääkiekkoilijan kuin maanviljelijänkin elämää.

Tutustu mallistoon: www.valtrakauppa.fi

Valtra Collection



40€

Reppu. Anatomisesti muotoonleikatut ja pehmustetut olkahihnat ja selkäosa. Verkkotaskut sivuilla ja kypärätasku edessä. Sisällä pehmustettu tasku kannettavalle tietokoneelle. Säädettävät rinta- ja lantiovyöt keventävät kantamista. Koko noin 30x50 cm. Tilavuus 30 litraa.



138€

Polkutraktori. Uusittu malli! Erittäin laadukasta materiaalia, joka kestää kesän auringonpaahdetta. Aukeava konepeitto. Pituus 119 cm, leveys 57 cm, korkeus 75 cm. Paino 12,5 kg. Ikäsuositus 3+.



9€

Lippis. Edessä metallimerkki ja stanssattu renkaanjälkikuvio. Takana tarrakiristys. Materiaali 100 % polyesteriä.



25€

Pienoismallit T213 ja N142.
Keräilymalli. Ei lapsille. Mittasuhte 1:32.



35€



18€

Termomuki. Tilavuus 0,4L. Korkeus 218 mm. Quickstop pikakorkki. Pitää juoman kuumana tai kylmänä hieman tavallista pidempään.



22€

Miesten pikee. Tekninen materiaali, joka hengittää ja on mukava päällä. Materiaali 100 % polyesteriä. Pesu 40 asteessa.



17€

T-paita. Sporttinen malli päämäämättömillä, kaksinkertaisilla hihansuilla ja kaula-aukolla. Edustassa retrotyylinen painatus ja applikaatio. Hihassa Valtra-merkki. Materiaali: 100 % puuvillaa. Konepesu 40 asteessa.

Leikkitraktori. Kestävä Valtra T191 traktori etukuormaajalla ulko- tai sisäleikkeihin. Hiljaiset kumipyörät. Kattoon kiinnitettävällä pidennetyllä ratilla voit ohjata traktoria. Aukeavat ohjaamon ovet. Pituus noin 40 cm (mittasuhte 1:16). Ikäsuositus 3+. Malliin saatavana runsaasti työkoneita.



55€

Tutustu mallistoon: valtra.fi

Valtra Mallisto



A-SARJA

MALLI	MAX. HV/NM
A72 Classic	74/296
A83 HiTech	88/325
A93 HiTech	101/370



S-SARJA

MALLI	MAX. HV/NM
S233	270/1195
S263	295/1310
S293	320/1455
S323	350/1540
S353	370/1540



T-SARJA

MALLI	MAX. HV/NM
T153 HiTech	155/640
T173 HiTech	180/670
T193 HiTech	190/680
T153 Versu	155/640
T163e Versu	170/740
T183 Versu	188/780
T213 Versu	215/800
T163e Direct	170/740
T183 Direct	188/770
T203 Direct	204/800



N-SARJA

MALLI	MAX. HV/NM
N82 HiTech	88/360
N92 HiTech	101/450
N113 HiTech	124/510
N123 HiTech	135/540
N143 HiTech	152/600
N113 HiTech 5	124/510
N123 HiTech 5	135/540
N143 Versu	152/600
N163 Versu	163/650
N143 Direct	152/600
N163 Direct	163/650